

第17課 ເມເງິນຕີ 17

ひんしつかんり
品質管理

ການຜູດຕາຕິນີ້ຄົງຄຸແກກາຕ

第17課(1) លេខទី 17 (1)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんと作業場にいます。

កម្ពសិក្សាតារីលោក លីន នៅកន្លែងធ្វើការជាមួយលោក សុសុគិតិ ជាមួកលោនា។

第17課(1) មេរីទី 17 (1)

すずき ざいりょう じゅんび しょうしょ
鈴木: じゃ、材料を準備してください。仕様書はある?

リン: はい、あります。

すずき まちが
鈴木: 間違えないようにね。

ざいりょう どう きごう
リン: えーっと、材料は銅で...記号は...これを3つ。

すずき ざいりょう
鈴木さん、材料をそろえました。

すずき ざいりょう
鈴木: 材料をそろえたら、どうする?

いちど しようしょ み ざいりょう しゅるい かず かくにん
リン: もう一度仕様書を見て、材料の種類や数を確認します。

きず ゆが
それから、傷や歪みをチェックします。

もんだい
.....問題ありません。

すずき かこう はじ
鈴木: じゃ、加工を始めよう。

S: អត្ថិន សូមរៀបចំសម្រាង៖ មានលិខិតបញ្ជាន៖?

L: បាន មាន។

S: កំធ្លើងឱយខ្ពស់។

L: អេ. សម្រាប់គឺសាន់ហើយ ... សព្វាតី..... មួយនេះ ៣ ។ លោក ស្ថិតិ ខ្លះបានរៀបចំសម្រាង៖ រៀបចំហើយ។

S: តើអ្នកធ្លើក្នុងនៅពេលអ្នកមានសម្រាងគ្រប់?

L: មើលលក្ខណៈបច្ចេកទេសមួយទេ] គឺដឹងបញ្ជាក់ពីប្រភេទនីង ចំននសម្រាប់ៗ បន្ទាប់មក ពីនឹងក្នុងមើលស្ម័គ្រប់បុករួចចង្វារ នានាដឹងម៉ា..... ត្នូនបញ្ជានេះ

S: តោះចាប់ធ្លើមជំណើរការ។

第17課(2) ເມເງິນຕີ 17 (2)

実習生のリンさんは、製造ライン上で作業をしています。

ກម្ពុសិក្សាការិលាខ លីន កំពុងធ្វើការងារនៅលើខ្សែសង្គ្រោះដលូតកម្ពុជា

第17課(2) ເມເງິນຕີ 17 (2)

リン: 鈴木さん、すみません。

L: ໝາກ ສູ່ສູ້ຕີ ຊຸ່ສຸ່ເຫັສໄ

鈴木: どうした?

S: ເຕີມານມີເກີຕເຈິ້ງ?

リン: これは不良品だと思います。

L: ຂໍ້ຕີຕະຫະເຮັດຜັດລົງທີ່ ເຕີເຫັກມາດເມືລກໝາຍ
ເຄຼືກົດດາວໂຫຼດ?

み
ちょっと見ていただけませんか。

S: ມຍແຣະບູ? ມາ ກຳຕີຕຜັດລົງທີ່ເມືນໄ ດຸ:ແຜງຂອງຕ
ພັ້ນເປັ້ນເຜົ່າ?

鈴木: これか。ああ、確かに不良品だ。他のはどう?

L: ຂໍ້ຕີຕະຫະຜັດລົງທີ່ ເກຳໂຊເທິຍຕຸ້ມບັນຫຼາມ ສູມເຊີກາ
ເຕັກຕິນິຕົງ

かこう お
リン: 加工が終わったものは大丈夫だと思いますが、

S: ດາວ ຂໍ້ນິຍັງເມືລກໄ

かいにん ねが
確認をお願いできますか。

鈴木: うん、見てみるね。

第17課(3) លេខទី 17 (3)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんと製品の検査室にきました。

កម្មសិក្សាការិយាភ នឹង និងត្រួបផ្ទាត់គីឡូក សូស្ថិតិ ជានមកបន្ទប់ត្រួតពិនិត្យ
ផលិតផលជាមួយគ្នា។

第17課(3) លេខទី 17 (3)

すずき へや
鈴木: この部屋では、できあがった製品の検査を行います。

きょう もくし けんさ
今日は目視検査をやってみましょう。

りん なに み
リン: はい、何を見ればいいですか。

すずき とく へんしょく よご
鈴木: 特に、変色と汚れがないかどうか、気をつけて見てください。

へんしょく よご
りん ふりょうひん み
リン: 変色と汚れですね。もし不良品を見つけたら、どうしますか。

すずき ふりょうひん はこ い
鈴木: 不良品はこの箱に入れてください。

あか はこ
リン: 赤い箱ですね。わかりました。

S: នៅក្នុងបន្ទប់នេះ មានត្រួតពិនិត្យផលិតផលដែលបានបញ្ចប់ សូមធ្វើការត្រួតពិនិត្យការវិភាគនេះថ្មី។

L: បាន តើត្រូវមើលអ្វី?

S: ជាពីស់ស សូមពិនិត្យមើលដោយប្រុងប្រយ័ត្នមានពេលវិទ្យាប្រាក់ប្រើប្រាស់។

L: តើការរំបៀបណាឌិចប្រាក់មែនទេ? ប្រសិនជាមានយើង ផលិតផលមិនល្អ តើត្រូវធ្វើដឹងទៀត?

S: សូមដាក់ផលិតផលមិនល្អទៅក្នុងប្រអប់។

L: ប្រអប់ពាណិជ្ជកម្មមែនទេ? ខ្ញុំយល់ពេលយើង